

FECHAS IMPORTANTES

MARZO

- 2 CUMPLEAÑOS DEL DR. SEUSS DIA DE PIJAMAS - LEER A TRAVÉS DE AMÉRICA
- 3 SE CIERRAN LAS OPCIONES DE LOTERÍA 5 PM
- 8 OGMS PUERTAS ABIERTAS PARA LOS QUE INGRESAN A 6TO GRADO, 6 PM
- 13 2DO GRADO EXCURSION, KINDERCONZERT 9 AM
- 15 REUNIÓN DEL PTA 6:30 PM
- 16 SUN TERMINA EL CICLO DE INVIERNO
- 17 CAFÉ CON LA DIRECTORA, 9 AM
- 18 SUBASTA DE BEACH PTA, 6 PM
- 20-24 SEMANA DEL ESPÍRITU
- 24 DONACIÓN DE OBJETOS PERDIDOS
- 27-31 VACACIONES DE PRIMAVERA

ABRIL

- 3 SE INICIAN LAS CLASES
- 3 SE INICIA EL CICLO DE PRIMAVERA
- 7 NO HAY CLASES, DÍA DE PLANEAMIENTO DE LO MAESTROS
- 10 REUNIÓN DEL PTA - ATENCIÓN PLENA, 6:30 PM
- 14 LOS REPORTES DE CALIFICACIONES SE ENVÍAN A CASA
- 18-19 4TO GRADO EXCURSIÓN, OREGON TRAIL
- 21 CAFÉ CON LA DIRECTORA, 9 AM
- 20 CARRERA POR LAS ARTES
- 24 - 28 SEMANA DE APRECIO A LOS VOLUNTARIOS
- 28 1ER GRADO EXCURSIÓN, PLUMPER FARMS 9 AM

MARCH

- 2 PAJAMA DAY/DR. SEUSS'S BIRTHDAY - READ ACROSS AMERICA
- 3 LOTTERY CLOSES, 5 PM
- 8 OCKLEY GREEN MS INCOMING 6TH GRADE OPEN HOUSE, 6PM
- 13 2ND GR FIELD TRIP, KINDERCONZERT 9 AM
- 15 PTA MTG - 6:30 PM
- 16 SUN WINTER TERM ENDS
- 17 COFFEE WITH PRINCIPAL, 9AM
- 18 BEACH PTA AUCTION, 6 PM
- 20-24 SPIRIT WEEK
- 24 LOST AND FOUND DONATED
- 27-31 NO SCHOOL: SPRING BREAK

APRIL

- 3 SCHOOL RESUMES
- 3 SUN SPRING TERM BEGINS
- 7 NO SCHOOL, TEACHER PLANNING DAY
- 10 PTA MTG - MINDFULNESS, 6:30 PM
- 14 REPORT CARDS GO HOME
- 18-19 4TH GR FIELD TRIP, OREGON TRAIL
- 21 COFFEE WITH PRINCIPAL, 9AM
- 20 RUN FOR THE ARTS
- 24 - 28 VOLUNTEER APPRECIATION WEEK
- 28 1ST GR FIELD TRIP, PLUMPER FARMS 9 AM

IMPORTANT DATES

RECORDATORIOS DE LA OFICINA

FAMILIAS DE 5TO GRADO:

Ockley Green Middle School is hosting an open house for incoming students entering the 6th grade in 2017-18 school year on March 8, 6 PM- 7:30 PM. The night will include an overview of the school and its programs, as well as a campus tour. Please invite neighbors, friends and new families in our community to attend this informative night.

CIERRES DE LA OFICINA

A partir del 1ero de marzo, la oficina de la escuela se cerrará cada miércoles a las 3:30 para las reuniones del personal. Esto se hará efectivo por el resto del año escolar. Por favor asegurarse de que su el cuidado después de la escuela para su hijo/a empiece cuando salen de la escuela a las 3 PM cada día. Gracias por su cooperación.

Felicitaciones al equipo de ajedrez de Beach por colocarse 1er lugar en el Torneo Regional de ajedrez este año! Venga y vea el nuevo trofeo en nuestra vitrine en el pasillo principal. Entrenadores de ajedrez Sr. McGrady y Señor Kocher llevan nuestro equipo a la victoria. Maxwell Peterson, Riley Kim Jonas Reyes y Reyes Lucas todos calificaron para el torneo estatal a través del juego individual. Junto a ellos el 10 de marzo en el torneo estatal estará también Maxwell Walker, Kaleb Scott, Izaiah Cole, Andrew Arris, Adam Alvidrez y Otto Shambaugh. ¡lr lince!

BEACH EQUIPO DE AJEDREZ

IMPORTANT DATES

5TH GRADE FAMILIES:

Ockley Green Middle School is hosting an open house for incoming students entering the 6th grade in 2017-18 school year on March 8, 6 PM- 7:30 PM. The night will include an overview of the school and its programs, as well as a campus tour. Please invite neighbors, friends and new families in our community to attend this informative night.

OFFICE CLOSURES

Beginning March 1st, the school office will close each Wednesday at 3:30 PM for staff mtg. This will be in effect for the remainder of the school year. Please make sure your child's after school care begins when school is dismissed at 3 PM each day. Thank you for your cooperation.

Congratulations to Beach's Chess Team for placing 1st at the Regional Chess Tournament this year! Come check out the new trophy in our case in the main hall. Chess coaches Mr. McGrady and Mr Kocher lead our team to victory. Maxwell Peterson, Riley Kim, Jonas Reyes, and Lucas Reyes all qualified for the state tournament through individual play. Joining them on March 10 at the state tournament will also be Maxwell Walker, Kaleb Scott, Izaiah Cole, Arris Andrew, Adam Alvidrez, and Otto Shambaugh. Way to go Bobcats!

BEACH CHESS TEAM

RESIDENCIA DE ARTISTA BEACH

MI NOMBRE ES KANANI MIYAMOTO, SOY UN ARTISTA DE LA ENSEÑANZA DE LA INICIATIVA DE CEREBRO DERECHO, MI FORMA DE ARTE ES GRABADO. ESTOY MUY EMOCIONADA CON LOS MAESTROS Y ALUMNOS EN UN PROYECTO DE LA GRAN COMUNIDAD ESTABLECIDA EN BEACH

Grabado es una forma de arte única que fomenta el pensamiento creativo, la experimentación, escuchar habilidades y la comunidad en el aula. Grabado es una forma de arte basados en la comunidad física, a diferencia de cualquier otro medio que siempre conduce a la emoción y el compromiso en el aula. Construir y crear la matriz de impresión permiten a los estudiantes a darse cuenta de que hay numerosas maneras para iniciar una obra de arte o atacar un problema.

A los estudiantes en la escuela Beach se les presentará elementos de arte y diseño, así como participar en debates sobre impresiones artísticas contemporáneas. Ellos aprenderán el proceso de grabado mientras trabajan en piezas de colaboración con proyectos de impresión individuales más grandes. Durante esta residencia nos centraremos en cómo cada individuo único hace que la comunidad y la cultura de la escuela mas fuerte y por qué esto es importante.

BEACH ARTIST IN RESIDENCE

MY NAME IS KANANI MIYAMOTO, I AM A TEACHING ARTIST FROM THE RIGHT BRAIN INITIATIVE, MY ART FORM IS PRINTMAKING. I'M VERY EXCITED TO TEAM UP WITH TEACHERS AND STUDENTS ON A GREAT COMMUNITY BASED PROJECT AT BEACH.

Printmaking is a unique art form that fosters creative thinking, experimentation, listening skills, and community in the classroom. Printmaking is a physical, community based art form unlike any other medium that always leads to excitement and engagement in the classroom. Building and creating the print matrix allows students to realize there are numerous ways to start a work of art or attack a problem.

The students at Beach will be introduced to elements of art and design, as well as participate in discussions on contemporary fine art prints. They will learn the process of printmaking as they work on individual print projects and larger collaborative pieces. During this residency we will focus on how each unique individual makes the community and culture of the school strong and why this is important.

MENSAJE DE LA DIRECTORA

Queridas Familias de Beach,

En las últimas semanas hemos tenido muchas familias que han expresado preocupación y temor debido a nuestro ambiente político actual y esos temores fueron elevados aún más por las recientes órdenes ejecutivas del presidente. A la luz de esto, todos debemos ser sensibles y apoyar a aquellos en nuestra comunidad que sienten esta incertidumbre, especialmente aquellos en nuestras comunidades inmigrantes, musulmanas y transgéneros. En primer lugar, quiero decir que Beach es un lugar seguro para todos los estudiantes. Damos la bienvenida, respetamos y honramos la diversidad de todos nuestros estudiantes, nuestras familias y nuestro personal. Es lo que nos hace entender las diferencias. Es lo que nos hace ciudadanos empáticos y cariñosos. Es lo que nos hace fuerte.

Estamos comprometidos a mantener un ambiente inclusivo para todos, independientemente de su estatus migratorio, raza, color, género, expresión de género, orientación sexual o religión. Y todos los estudiantes, independientemente de la situación migratoria

de sus padres tienen el derecho constitucional a la educación a través de nuestras escuelas. No recopilamos ni rastreamos ninguna información sobre el estado de inmigración o ciudadanía de un estudiante o de sus familiares. Además, cada escuela de PPS protege la confidencialidad de la información personal de los estudiantes, y absolutamente ninguna información de contacto personal o de emergencia será hecha pública. En el caso de que ICE venga a nuestra escuela, tenemos un protocolo en todo el distrito para proteger a nuestros estudiantes y nuestras familias.

Con el fin de ayudar a navegar los cambios que estamos experimentando, hemos conectado con varias organizaciones locales para planificar noches de información para las familias para saber cuáles son sus derechos, así como los demás pueden convertirse en aliados en el apoyo a nuestra comunidad en estos tiempos inciertos.

Gracias por su comprensión mientras continuamos apoyando y queriendo a TODOS nuestros estudiantes y nuestras familias en Beach.

Con gratitud,
Vanessa Martínez
Directora de Beach

PRINCIPAL'S MESSAGE

Dear Beach Families,

In the past few weeks we have had many families come forward and express concern and fear because of our current political environment and those fears were elevated even more by the president's recent executive orders. In light of that, we must all be sensitive and supportive to those in our community who feel this uncertainty, especially those from our immigrant, Muslim, and transgender communities. First, I want to be clear that Beach is a safe place for all students. We welcome, respect, and honor the diversity of all our students, families, and staff. It is what makes us understand differences. It is what makes us empathetic and caring citizens. It is what makes us strong. It is what makes us beautiful.

We are committed to maintaining an inclusive environment for everyone, regardless of their immigration status, race, color, gender, gender expression, sexual orientation, or religion. And all students, regardless of their parents' immigration status, have a Constitutional right to education through our schools. We do

not collect or track any information regarding a student's or their family members' immigration or citizenship status. Also, every PPS school closely protects the confidentiality of students' personal information, and absolutely no personal or emergency contact information will be made public. In the case that ICE should come to our school, we have a district-wide protocol in place to protect our students and families.

In order to help navigate the changes we are experiencing, we have connected with local organizations to plan information nights for families to know what their rights are as well as how others can become allies in supporting our community in these uncertain times.

Thank you for your understanding as we continue to support and love ALL of our students and families at Beach.

With gratitude,

Vanessa Martínez
Beach Principal

¡MARCA LA FECHA!!!

SUBASTA DE LA ESCUELA BEACH
18 DE MARZO, 2017
6:00 PM- 11:00 PM

Apoye nuestra escuela al participar en la Subasta de la Escuela Beach! Todos los fondos recaudados apoyarán a los programas como Playworks, Programas de SUN, becas para maestros y mucho más! Los boletos cuestan \$ 30.00 por persona y se pueden adquirir en el sitio www.BeachPTA.org

RIVERSIDE GOLF AND COUNTRY CLUB
8105 NORTHEAST 33RD DRIVE, PORTLAND OR 97211

Los esperamos!

Por favor, si puede ayudar con algunas eventos, email: president@beachpta.org

¡OBTÉN TU BOLETO PLATEADO! Pasar por la mesa de la Fundación de la escuela Beach en la subasta el 18 de marzo para comprar un boleto plateado \$25. **CADA BOLETO LE COMPRÁ UNA OPORTUNIDAD DE GANAR EL SORTEO DE SIETE NOCHES EN UNA CASA DE VACACIONES FABULOSAS EN SAN CRISTÓBAL, MÉXICO.** (Boletos de avión y otros gastos no incluidos). **NO TE PIERDAS ESTA INCREÍBLE OPORTUNIDAD PARA RECAUDAR FONDOS PARA LA ESCUELA BEACH Y GANAR ALGO ESPECIAL PARA SU FAMILIA.**

Puede siempre apoyar a Fundación de la escuela Beach haciendo una contribución directa al <https://allhandsraised.org/donate/> (o siga el enlace de la ficha de Fundación en nuestro sitio web de la escuela). No olvide seleccionar escuela Beach como el destinatario.

Contacte con nosotros en beachschoolfoundation@gmail.com.
¡Gracias por apoyar a la escuela Beach!

SAVE THE DATE!!!

BEACH SCHOOL AUCTION
MARCH 18, 2017
6:00 PM- 11:00 PM

Support our school by participating in the Beach School Auction! All funds raised support programs such as Playworks, SUN programs, teacher grants and so much more! Tickets are \$30.00 per person and can be purchased at www.BeachPTA.org

RIVERSIDE GOLF AND COUNTRY CLUB
8105 NORTHEAST 33RD DRIVE, PORTLAND OR 97211

We look forward to seeing you!

Please Email president@beachpta.org if you are available to volunteer in any capacity.

GET YOUR SILVER TICKET! Stop by the Beach School Foundation table at the auction on March 18 to purchase a silver ticket for \$25. **EACH TICKET BUYS YOU A CHANCE TO WIN THE RAFFLE FOR SEVEN NIGHTS IN A FABULOUS VACATION HOUSE IN SAN CRISTÓBAL, MEXICO.** (Airfare and other expenses not included.) **DON'T MISS THIS AMAZING OPPORTUNITY TO RAISE MONEY FOR BEACH SCHOOL AND WIN SOMETHING SPECIAL FOR YOUR FAMILY.**

You can always support Beach Foundation by making a direct contribution at <https://allhandsraised.org/donate/> (or follow the link from the Foundation tab on our school website). Be sure to select Beach School as the recipient.

Contact us at beachschoolfoundation@gmail.com.
Thanks for supporting Beach School!

Todos los estudiantes interesados de la escuela Beach están participando en un nivel escolar escrito de ortografía. Un estudiante de cada 1^º a 5^º grado tendrán la oportunidad de competir contra otros alumnos de su clase. El ganador de cada clase participarán en un concurso de toda la escuela el 13 de marzo. El ganador de la abeja de escolares pasarán a competir a nivel de distrito.

Estoy buscando voluntarios para ayudar con el programa de liderazgo del entrenador de Junior, ligas y un próximo carnaval de primavera. Por favor envíe un correo electrónico a max.aslett@playworks.org si estás interesado en cualquiera de estas oportunidades de voluntariado.

All interested Beach students are participating in a school-wide written Spelling Bee. A student from each 1st through 5th grade class will have the chance to compete against other students in their class. The winner from each class will participate in a school-wide contest on March 13th. The winner of the school-wide bee will go on to compete at the district level.

I am looking for volunteers to help out with the Junior Coach Leadership Program, Leagues and an upcoming Spring Carnival. Please email me at max.aslett@playworks.org if you're interested in any of these volunteer opportunities.

EXÁMENES ESTATALES Esta primavera algunos de nuestros alumnos van a tomar las pruebas de estado (Smarter Balanced) que incluye Inglés, matemáticas y ciencias.

QUIÉN, QUÉ, CUÁNDO Y DÓNDE:

Quién: Estudiantes en grados 3-5 tendrá las pruebas de equilibrado más inteligente en matemáticas y Artes del lenguaje inglés (lectura, escritura).

Por qué: Las pruebas miden cuánto los estudiantes están aprendiendo y donde se necesita apoyo.

Cuando: El 13 de marzo hasta mayo (su maestro tendrá fechas específicas para cada clase muy pronto)

Qué: n lugar de sólo preguntas de opción múltiple, los exámenes también utilizan clips de audio y las ilustraciones que ayudan a los estudiantes a aplicar sus conocimientos y habilidades de pensamiento crítico a situaciones del mundo real usando la computadora.

— **Grados 3-8:** Resultados de la prueba NO se utilizan para “retener estudiantes.” Los resultados ayudan a ver donde se dará más apoyo, se necesita recursos o capacitación de docentes. El distrito también utiliza los resultados para identificar los estudiantes que califiquen como talentosos y dotados (TAG).

— **Los estudiantes con necesidades especiales:** La prueba se da en inglés. La prueba incluye ayudas para los estudiantes que están aprendiendo el Inglés o tienen un Plan Individualizado de Educación (IEP). Las ayudas incluyen estas herramientas como un glosario traducido para aprendices del idioma inglés, Bloc, Braille y subtítulos. Para saber más: www.smarterbalanced.org

¿CÓMO PUEDO APOYAR MI ESTUDIANTE PARA QUE HAGA LO MEJOR QUE PUEDE EN LA PRUEBA?

— Realizar una prueba práctica con su hijo: <http://sbac.portal.airast.org/practice-test>

— Ver ejemplos de preguntas: www.smarterbalanced.org/sample-items-and-performance-tasks

¿LOS ESTUDIANTES PUEDE OPTAR POR NO TOMAR LAS PRUEBAS?

Excepciones: Ley del estado permite a los padres de los estudiantes pedir ser exentos de las pruebas.

Solicitud: El padre o tutor debe llenar un formulario de exención en la oficina de la escuela.

Actividad de aprendizaje: Se les pregunta también a los padres a proponer una actividad de aprendizaje que el niño puede terminar en lugar de tomar la prueba, como un proyecto especial que cubra las matemáticas o habilidades que se evaluarán en las pruebas de lectura.

¡SERVICIOS DE NUTRICIÓN ESTÁ CONTRATANDO! ¿Está interesado en ganar un ingreso extra mientras su hijo/a asiste a la escuela? ¿Quiere usted ser parte del equipo que provee alta calidad, comidas nutritivas a los estudiantes de las Escuelas Públicas de Portland?

Los Servicios de Nutrición de PPS está contratando asistentes de Servicios de Comida para trabajar de 2-5 horas por turno. El salario para empezar es \$11.85/hora.

Deben pasar un registro de antecedentes y tener habilidades básicas de computación. Para más información llamar: 503-916-3271

VOLUNTARIADO EN BEACH Trabajar como voluntario en beach... Nos encanta tener padres voluntarios en nuestros salones de clase y chaperones para las excursiones. Todos los voluntarios deberán llenar una verificación de antecedentes con anticipación para poder hacer su trabajo voluntario en la escuela beach o en actividades de la escuela. La verificación de antecedentes de pps está disponible en línea. El proceso de aprobación toma aproximadamente dos semanas y es vigente por tres años. Las renovaciones pueden ser llenadas en línea 30 días antes de que expire su verificación. Por favor vaya a la página del departamento de seguridad de PPS. Security Services department para completar su aplicación.

MECP MULTNOMAH PROGRAMA DE INFANCIA TEMPRANA - PRE-K Nuestro Programa preescolar en la Escuela Beach mediante Multnomah Early Childhood Program está todavía matriculando niños entre las edades de 3 a 5. El programa preescolar ofrece dos turnos 8:40 -11:25 AM o 12:15-3:00 PM. La matrícula es \$32 mensual, con matrícula gratuita o reducida disponible para las familias que califiquen. Por favor contacte con Dameri Wagner o al maestro/a del salón de clase.

Con preguntas para matricular a su hijo/a hoy, llame al 503-261-5535 o contacte Dameri al 503-793-5314 o dameri_wagner@ddsd40.org. No podemos esperar a tener a su hijo/a en nuestra clase.

NUTRITION SERVICE IS HIRING!

Are you interested in earning extra income while your child attends school? Do you want to be part of a team that provides high quality, nutritious meals to Portland Public Schools students? PPS Nutrition Services is hiring Food Service Assistants to work 2-5 hour shifts. Starting salary is \$11.85/hour.

Must pass a Criminal Record Check and know basic computer skills. For more information call: 503-916-3271

VOLUNTEER BACKGROUND CHECKS

Volunteering at Beach...We love having parents volunteer in our classrooms and chaperone on field trips. All volunteers must complete a background check prior to volunteering their time at Beach or for school activities. PPS background checks are available online. The approval process takes approximately two weeks and is good for 3 years. Renewals can be completed within 30 days of expiration. Please go to the PPS Security Services department page to complete your application.

MECP - PRE-K

Our Beach Preschool through Multnomah Early Childhood Program is still enrolling children ages 3 to 5.

The preschool offers two time slots, 8:40-11:25 AM OR 12:15-3:00 PM. Tuition is \$32 per month, with free and reduced tuition available for families who qualify. Please contact Dameri Wagner or the classroom teacher, with any questions.

To register your child today, call 503-261-5535 OR contact Dameri at 503-793-5314 or dameri_wagner@ddsd40.org

We can't wait to have your child in our class.